



« Notre établissement s'engage ... »

Adhérent de la Fédération Nationale des Résidences de Tourisme et appart'hôtels, GOELIA s'est engagé à respecter le « guide sanitaire pour les résidences de tourisme, clubs et villages de vacances dans le contexte de COVID-19 », agréé par le Ministère du Travail et permettant l'apposition sur nos vitrines du logo « notre établissement s'engage ». **Cette Charte, visant à la protection des vacanciers, des salariés et des intervenants extérieurs, s'imposera à tous jusqu'à nouvel ordre gouvernemental.**

Nous vous en résumons ci-dessous les points essentiels, ainsi que les dispositions prises par GOELIA pour, dans ses résidences, assurer une protection maximale des vacanciers.

Consultez également l'onglet COVID-19 INFOS de chaque résidence dans lesquels, outre ces mesures générales, des informations spécifiques par station ou par résidence sont susceptibles d'être précisées.

Protégez-vous, protégeons-nous : nous avons pris toutes les dispositions possibles pour que vos vacances se déroulent en toute sécurité. **Cette sécurité est l'affaire de tous, et le respect de notre Charte Sanitaire dépendra bien entendu du civisme de chacun.** C'est pourquoi nous nous réservons la possibilité de signaler aux autorités tous manquements graves et répétés aux normes applicables à notre activité, afin de requérir leur intervention en cas d'incivilités d'un individu ou d'un groupe de personnes, en vue de leur expulsion de l'établissement.

Dans chaque établissement, nous avons désigné un **REFERENT COVID-19**.

Son rôle : veiller au respect et à la mise à jour de la Charte Sanitaire, et, notamment, assurer la formation des salariés, l'information des vacanciers et des intervenants extérieurs à propos des mesures découlant de cette charte, alerter immédiatement les autorités en cas de suspicion de COVID-19 (fièvre, toux, gêne respiratoire, perte de l'odorat ou du goût) Ce référent tiendra à disposition des vacanciers un thermomètre frontal disponible en réception.

Dans la réception et dans les espaces communs de nos résidences

Pour la quasi-totalité de nos résidences GOELIA, jusqu'au 11 juillet et à partir de septembre, tout est traditionnellement possible en matière de : week-ends, courts séjours (5 nuits), séjours à la semaine, ou pour la durée de votre choix, jours d'arrivées libres. Du 11 juillet au 31 août, vous pouvez cette année, dans la plupart des résidences, réserver à la semaine (7 nuits) avec des jours d'arrivées libres (sauf le dimanche). Consultez la rubrique « Prix-promotions-disponibilités » de chaque résidence.

Notre objectif : vous permettre de voyager en dehors des périodes les plus chargées, durant lesquelles les mesures sanitaires et de distanciation physique sont susceptibles d'accroître les files d'attente (stations-services, transports collectifs, réceptions). Pour la Corse, en voyageant en milieu de semaine, outre cette tranquillité, vous réaliserez également des économies considérables sur les frais de transport (notamment, le mercredi).

Nous devons respecter un intervalle de temps minimum entre deux séjours. Respectez les nouveaux horaires d'ouverture de nos réceptions. **N'arrivez pas avant 16 heures et jusqu'à 19 heures. Si nous**

avons des possibilités d'arrivées anticipées, suite à des départs anticipés, nous vous adresserons un SMS.

Vous serez accueillis par notre personnel, derrière des desks de réception protégés par une paroi de plexiglas. Notre personnel portera un masque derrière lequel vous serez accueillis avec un grand sourire ! Certains auront des masques à visières, des blouses, des gants, selon leurs métiers. Au sol, marquages de directions et de distanciation.

En réception, à proximité des ascenseurs, et des lieux de regroupements possibles, mise à disposition de gel hydroalcoolique.

Dans les toilettes communes, l'utilisation des sèche-mains sera interdite (signalé par un logo STOP-COVID 19).

Dans notre réception, il y aura peut-être moins de places assises, et le traditionnel coin d'attente des enfants sera supprimé. Ces espaces feront l'objet d'une aération maximale en fonction des conditions climatiques. Une poubelle à commande au pied sera disponible dans les réceptions de nos établissements pour le recueil des masques (ils ne sont pas biodégradables, merci de ne pas vous en débarrasser dans la nature).

Pensez à vous munir de votre propre stylo pour effectuer les formalités d'accueil.

Pour fluidifier les accueils, nous vous proposerons de payer par CB, avant votre séjour, certains suppléments (location de linge de lit, de toilette, animaux etc...).

Des « rondes de désinfection » seront effectuées chaque jour par nos équipes dans les parties communes, en insistant sur les poignées de portes, boutons de commandes d'ascenseurs, interrupteurs ...

Du fait des normes gouvernementales, vous devrez obligatoirement porter un masque à l'intérieur, dans les espaces communs de réception et de circulation (réception, couloirs, paliers d'ascenseurs, ascenseurs pièces communes couvertes). Les enfants de moins de 11 ans en sont dispensés, si vous le souhaitez. A l'extérieur, le port du masque n'est requis que si le respect des distances de sécurité est incertain.

Dans votre logement, à votre arrivée et durant votre séjour

Le logement aura été totalement aéré, nettoyé, désinfecté. Vous trouverez néanmoins dans chaque appartement un contenant de gel ou de produits virucides (merci de ne pas emporter ce contenant lors de votre départ), ainsi qu'une éponge inutilisée, sous sachet plastique. De même, 3 pastilles de lave-vaisselle si vous souhaitez relaver (utiliser un programme à 60°) seront mises à disposition.

Vous ne trouverez pas certains services habituels des résidences GOELIA : par exemple, le livret de conseils et de recommandations que nous mettons traditionnellement dans chaque logement (il sera disponible en réception en version plastifiée et/ou numérisée), les prêts de livres et de jeux de société, et nous enlèverons les dessus de lits décoratifs.

Dans votre logement, lors de votre départ

Nous proposons avant la crise sanitaire une option « ménage de fin de séjour » en supplément sur demande. Cette option ne sera pas proposée durant la saison 2020. Vous devrez donc laisser les lieux en parfait état de propreté, et respecter certaines consignes particulières, pour permettre la réalisation d'états des lieux de départ rapides, puis des interventions de désinfection approfondies et spécifiques, permettant à nos équipes de vérification, de nettoyage, et de désinfection d'intervenir dans des conditions de sécurité optimales. Si le temps le permet, vous devrez aérer votre logement avant la réalisation de l'état des lieux et après. Les logements devront être rendus

propres et rangés, poubelles et aspirateurs vidés, kitchenette nettoyée, vaisselle nettoyée et rangée (les lave-vaisselles doivent être utilisés à 60° minimum). Nous vous remercions d'attacher une attention particulière aux sanitaires et salles d'eau. Les draps, taies, d'une part, le linge de toilette d'autre part, s'ils ont été loués auprès de nos services, devront être placés par vous-même dans des sacs spécifiques que nous vous remettrons. Les sous taies d'oreillers et alèses en papier (le cas échéant, s'il n'y a pas d'alèses tissus), devront avoir été évacuées avec vos poubelles. Les lits devront être présentés avec leur alèses tissus, couvertures ou couettes dépliées, oreillers sans taies. Les canapés lits ou banquettes gigognes, s'ils ont été utilisés, seront présentés de la même manière, housse dépliée sur celui-ci. Nous vous remettrons un dessin illustrant simplement ces quelques procédures, qui nous sont imposées par la Charte Sanitaire des Résidences de Tourisme et Villages de Vacances, agréée par les Ministères de la Santé et du Travail.

Les piscines et espaces bien-être*

Nous appliquerons les recommandations du Haut Conseil de Santé Publique, en divisant par deux la fréquentation maximale autorisée des plages et bassins.

L'une des rares certitudes que les scientifiques ont sur le COVID-19 est qu'il ne résiste pas au chlore. **Nos piscines seront ouvertes sauf cas particuliers** (décision éventuelle de GOELIA, des Syndics de Copropriété, ou des ARS départementales, dont vous seriez informés avant votre séjour, ou, durant votre séjour, pour une brève durée si les paramètres sanitaires l'imposent)

Les règlements intérieurs existants, ainsi que les distanciations physiques et gestes barrières devront être strictement respectés. Les règles générales de distanciation physique s'appliquent aux piscines : une distance minimale d'1 mètre doit être respectée entre individus, dans le bassin ou sur la plage, à l'exception des personnes d'un même groupe familial (maximum de 10 personnes). Les règles de civisme devront être strictement respectées, les contrevenants pouvant se voir interdire l'accès à ces espaces de détente. Munissez-vous de gel hydroalcoolique (manipulation du portillon d'accès, des robinets de douches ou du digicode pour les piscines couvertes). La capacité d'accueil maximale sera limitée, et affichée à l'entrée du bassin. Si la fréquentation maximale est atteinte, nous sommes susceptibles de mettre en place un planning d'utilisation, par exemple par demi-journées, avec remise de bracelets de couleur.

Pour cet été, nous avons pris, pour des raisons d'hygiène et de sécurité, la décision d'enlever les transats, pour pouvoir pratiquer plus facilement des opérations de désinfection des plages, mais vous pourrez apporter votre serviette, un coussin vous appartenant, ou une chaise pliante.

Pour les piscines couvertes*, les vestiaires collectifs seront fermés, nous vous demandons donc d'accéder en tenue de bain à ces espaces, **de même que seront fermés les saunas*, hammams*, bains à remous*, douches***, le HCSP ayant souligné les risques particuliers de transmission existant dans ces espaces. Les bébés nageurs devront obligatoirement être munis de maillots-couches. Dans les bassins pour enfants, les adultes accompagnant les jeunes enfants devront porter un masque.

Des dispositions particulières seront prises pour les **salles de fitness*** avec, pour les plus petites, des possibilités de privatisation (réservation sur rendez-vous). Les utilisateurs devront être munis de leurs propres serviettes, et désinfecteront les appareils utilisés avant et après utilisation (mise à disposition de produits virucides et serviettes en papier ou lingettes par GOELIA).

Les activités*

Les **courts de tennis** sont ouverts. La pratique du jeu de double reste à ce jour interdite. La **pétanque** est autorisée (heureusement !). Là-aussi, les règles de distanciation sont à respecter et il faut penser aux risques de contamination (nettoyer le cochonnet !).

Les **aires de jeux** sont ouvertes. Ici encore, il faudra observer les règles de distanciation désormais connues de tous, effectuer les gestes barrières et se munir de gel hydroalcoolique.

Les animations (clubs de vacances) *

Les dernières publications de mesures sanitaires sur les spectacles et le sport collectif nous permettent de maintenir l'immense majorité des activités de nos 5 clubs (Mandelieu, Port la Nouvelle, Argelès sur Mer, Batz sur Mer et Saint-Geniez d'Olt).

Voici quelques exemples des activités qui vous seront proposées.

Dans la journée, éveil musculaire et fitness, aquagym, cours de zumba et de danse, tournois (tennis de table, badminton, pétanque et sports collectifs comme volley, foot, water-polo ...), avec les danses de l'été autour de la piscine en fin de matinée.

Pour les clubs enfants, il y aura un animateur pour 12 à 15 enfants, avec le plus souvent deux groupes, l'un à l'intérieur avec des activités au calme, et l'autre en extérieur pour de grands jeux, chasses aux trésors etc.. Mini disco en soirée. La prise en charge s'effectuera sur inscriptions (sur place) et par demi-journées. Ces dispositions sont inchangées par rapport aux saisons précédentes. Dans les résidences avec club enfant ou animations en journée (Bravone, Casteljalous, Honfleur- les Porte d'Honfleur-, Nontron), les programmes seront inchangés par rapport aux années précédentes.

Les spectacles de soirées seront donnés en extérieur, dans le respect des règles de distanciation, avec par exemple, des soirées karaoké, blind test, jeux, tiercé play-back ou de la danse, soirée concert (à Port la Nouvelle, Batz sur Mer et Mandelieu), barbecue géant, fête des voisins, soirée « GOELIA a un incroyable talent » avec la participation des vacanciers (à Port la Nouvelle et Batz sur Mer).

A ce jour, 20 juin 2020, les soirées dansantes restent malheureusement interdites.

Dans nos 5 résidences-clubs GOELIA, les programmes d'animation seront adaptés pour respecter les règles de distanciation sociale, mais nos animateurs fourmillent déjà d'idées !

Malgré ces restrictions, soyez-assuré que nos équipes, que nos partenaires locaux, que les stations et régions touristiques françaises vont tout mettre en œuvre pour que vos vacances soient, comme toujours, des « parenthèses de bonheur ».

* Si prestation proposée dans la résidence – se référer au descriptif de chaque établissement sur www.goelia.com



« Our establishment is committed ... »

As a member of the National Federation of Tourist Residences and Apart' Hotels, GOELIA is committed to respect the "health guide for tourist residences, clubs and holiday villages in the context of COVID-19", approved by the Ministry of Labour and allowing the logo "our establishment is committed" to be displayed on our windows.

We summarise below the key points, as well as the measures taken by GOELIA to **ensure maximum protection for holidaymakers in its residences.**

Please also consult the COVID-19 INFO tab of each residence where, in addition to these general measures, specific information per resort or per residence may be specified.

Protect yourself, protect us: we have taken all possible provisions to ensure that your holiday is safe. **This safety is everyone's business, and the respect of our Health Charter will of course depend on everyone's civic-mindedness.** This is why we reserve the right to report to the authorities any serious and repeated breaches of the standards applicable to our activity, in order to request their intervention in case of incivilities of an individual or a group of people, with a view to their expulsion from the establishment.

In each residence, we have designated a **referent COVID-19.**

His/her role is to ensure that the Health Charter is complied with and updated, and in particular, to provide training for employees, inform holidaymakers and external contributors about the measures arising from this charter, and immediately alert the authorities in case of suspicion of COVID-19 (fever, cough, respiratory problems, loss of smell or taste). This referent will keep a forehead thermometer available at the reception desk for holidaymakers.

In the receptions and in the common areas of our establishments

For almost all of our GOELIA residences, until July 11th and from September onwards, everything is traditionally possible in terms of: weekends, short stays (5 nights), weekly stays, or for the duration of your choice, free arrival days. From July 11th to August 31st, you can this year, in most of the residences, book for a week (7 nights) with free arrival days (except on Sunday). Consult the "Prices-promotions-availabilities" section of each residence.

Our objective: to enable you to travel outside the busiest periods, during which health and physical distance measures are likely to increase queues (petrol stations, public transports, receptions). For Corsica, by travelling in the middle of the week, in addition to this tranquillity, you will also make considerable savings.

We must respect a minimum time interval between two stays. **Respect the new opening hours of our receptions. Do not arrive before 4 pm and until 7 pm. If we have possibilities of early arrivals, due to early departures, we will send you an SMS.**

You will be greeted by our staff behind reception desks protected by a Plexiglas wall. Our staff will wear a mask behind which you will be greeted with a big smile! Some will have visored masks, gowns, gloves, depending on their jobs. On the ground, direction and distance markings. In reception, near the elevators, and possible meeting places, hydro-alcoholic gel will be available. In the communal toilets, the use of hand dryers will be prohibited (marked with a STOP-COVID 19 logo).

In our receptions, there may be fewer seats, and the traditional waiting area for children will be removed. These areas will be ventilated as much as possible depending on the weather conditions. A foot-operated dustbin will be available in the receptions of our establishments for the collection of masks (they are not biodegradable, please do not get rid of them in nature). Remember to bring your own pen to carry out the reception formalities.

In order to make the reception more fluid, we suggest that you pay by credit card before your stay for certain extras (rental of bed linen, towels, pets etc...).

"Disinfection rounds" will be carried out every day by our teams in the common areas, with special emphasis on door handles, lift control buttons, switches, etc...

Due to government standards, you will be required to wear a mask indoors, in common reception and circulation areas (reception, corridors, elevator landings, elevators, covered common areas). Children under the age of 11 are exempt from this requirement, if you wish. Outside, wearing a mask is only required if it is not possible to maintain a safe distance.

[In your accommodation, on arrival and during your stay](#)

The accommodation will have been completely aired, cleaned and disinfected.

You will nevertheless find in each apartment a container of gel or virucidal products (please do not take this container with you when you leave), as well as an unused sponge in a plastic bag. Also 3 dishwasher tablets if you wish to rewash (use a 60° programme).

You will not find some of the usual services of the GOELIA residences: for example, the advice and recommendation booklet that we traditionally put in each accommodation (it will be available at the reception desk in a plastic and/or digital version), the lending of books and board games, and we will remove the decorative bedspreads.

[In your accommodation, when you leave](#)

Before the health crisis, we offered a "end-of-stay cleaning" option at extra cost on request. This option will not be offered during the 2020 season. You will therefore have to leave the accommodations in a perfectly clean state, and respect some specific instructions, to allow us to carry out a quick inventory of the accommodations on departure, followed by thorough and specific disinfection interventions, allowing our verification, cleaning and disinfection teams to intervene in optimal security conditions.

If time permits, you will have to ventilate your accommodation before the inventory of fixtures is carried out and afterwards. The accommodation must be left clean and tidy, dustbins and vacuum cleaners emptied, kitchenette cleaned, dishes cleaned and put away (dishwashers must be used at 60° minimum). We thank you for paying particular attention to the sanitary and shower rooms. Sheets, pillowcases, on the one hand, and bathroom linen on the other hand, if they have been rented from us, must be placed by you in specific bags that we will give you. Pillowcases and paper draw sheets (if necessary, if there are no fabric draw sheets) must be disposed of with your waste bins. Beds must be presented with their fabric covers, blankets or duvets unfolded, pillows without pillowcases. The sofa beds or nested benches, if they have been used, will be presented in the same way, cover unfolded on it. We will give you a drawing simply illustrating these few procedures.

Swimming pools and wellness areas*

We will apply the recommendations of the High Council of Public Health, halving the maximum authorized use of beaches and pools.

One of the few certainties that scientists have about COVID-19 is that it is not resistant to chlorine. Our swimming pools will all be open, except in special cases (possible decision of GOELIA, of the Syndics of Co-ownership, or of the departmental ARS, of which you will be informed before your stay, or, during your stay, for a short time if the sanitary parameters impose it). The existing internal regulations, as well as the physical distances and barrier gestures will have to be strictly respected. The general rules of physical distancing apply to swimming pools: a minimum distance of 1 metre must be respected between each person, in the pool or on the beach, with the exception of people in the same family group (maximum of 10 people). The rules of good citizenship must be strictly respected, as offenders may be prohibited from entering these areas of relaxation. Please bring hydro-alcoholic gel (handling of the access gate, shower taps or digicode for indoor pools). The maximum capacity will be limited and posted at the entrance of the pool. If the maximum number of visitors is reached, we are likely to set up a schedule of use, for example by half days, with coloured wristbands.

For this summer, for hygiene and safety reasons, we have decided to remove the deckchairs, to make it easier to disinfect the beaches, but you can bring your own towel, cushion or folding chair.

For the indoor swimming pools*, the collective changing rooms will be closed, so we ask you to wear bathing suits when entering these areas, as well as the **saunas*, hammams*, whirlpools* and showers***, as the HCSP has stressed the particular risks of transmission existing in these areas. Baby swimmers will have to be provided with nappy trunks. In the children's pools, adults accompanying very young children must wear a mask.

Special arrangements will be made for the **fitness rooms*** with, for the smallest, the possibility of privatization (reservation by appointment). Users must bring their own towels and will disinfect the equipment used before and after use (GOELIA will provide virucidal products and paper towels or wipes).

Activities *

The tennis courts are open. The practice of the game of doubles remains to this day prohibited.

Pétanque is allowed (fortunately!). There too, the rules of distancing must be respected and we must think about the risks of contamination.

The play areas are open. Here again, it will be necessary to observe the rules of distancing now known to all, perform barrier gestures and bring hydroalcoholic gel.

Animations *

The latest health measures publications on shows and collective sport allow us to maintain the vast majority of the activities of our 5 clubs (Mandelieu, Port la Nouvelle, Argelès sur Mer, Batz sur Mer and Saint-Geniez d'Olt).

Here are some examples of the activities that will be offered to you.

During the day, muscular awakening and fitness, aquagym, zumba and dance lessons, tournaments (table tennis, badminton, pétanque and collective sports like volleyball, football, water polo ...), with summer dances around the swimming pool at the end of the morning.

For children's clubs, there will be a leader for 12 to 15 children, most often with two groups, one inside with quiet activities, and the other outside for great games, treasure hunts. etc. Mini disco in the evening. Support will be provided on registration (on site) and by half-days. These provisions are unchanged from previous seasons. In residences with a children's club or daytime entertainment (Bravone, Casteljaloux, Honfleur- les Porte d'Honfleur-, Nontron), the programs will be unchanged from previous years.

The evening shows will be given outside, in compliance with the rules of distancing, with for example, karaoke evenings, blind test, games, tiercé play-back or dance, concert evening (in Port la Nouvelle, Batz sur Mer and Mandelieu), giant barbecue, neighbors' party, "GOELIA has an incredible talent" evening with the participation of holidaymakers (in Port la Nouvelle and Batz sur Mer).

To date, June 20th 2020, dancing evenings are unfortunately prohibited.

In our 5 GOELIA club residences, the entertainment programs will be adapted to comply with the rules of social distancing, but our leaders are already full of ideas!

Despite these restrictions, be assured that our teams, our local partners and the French tourist resorts and regions will do everything possible to ensure that your holidays are, as always, "parentheses of happiness".

**If service offered in the residence – refer to the description of each establishment on www.goelia.com*